

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

KIBUNGU , de 6 novembre 59.-
le

RUANDA-URUNDI GEBIED
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

M

(¹) N° 4405/A.I.8/02/DI.-

KIBUNGO

Réf. n° :



Annexe
Bijlage

Objet
Voorwerp :

Argent impôt bétail.

C.P.I. au Chef GACINYA

Au Sous-chef KARANGWA

à

RUBAGO.-

S/chef,

✓

Veillez m'expliquer, dans le plus bref délai, pourquoi vous avez refusé d'accepter l'argent de l'impôt bétail que vous a présenté, la nommée MUKABUMIRA, épouse du nommé KAYOMBYA.-

L'Administrateur de Territoire,
J. PETIT.,

Menyesha mu gihe gito, kumuntu yatunye wanga kwakira amafunga y'umusoro w'inka wahamye n'umugore witwa MUKABUMIRA, nuka KAYOMBYA.-

6601 / AF 8/02/01
24. 11. 01

cl et suite

Bwana Administrateur PETIT. 5

Abobaramutsa

Abobaramutsa yuko nabwenge bwana yungu ya tanga 6-11-59
ya No-4405/A.I.8/02/DM.

Ku bwana yungu yambazaga ngw'impamun nize yatumye
nanga amafu y'umworo w'inko nashwe nungoye witwe
MUKAGUMIRA muba korombye ngo nizeki!

Korimpamun nizingize kubasubiza

Koringize ko nashizeye, ntamuka lelo zisaba kubikira umworo
umwe - Impamun nize, mba kandi afite ikindi yabwengeho
nacyo nifuzako kubasubiza.

Nize s'chef korombye



Traduction

Rubogo le 19/11/59

Suite à votre lettre 4405/A.I.8/02/DM.
j'ai l'honneur de vous faire savoir que le motif
qui m'a empêché de percevoir l'I.B. de la
la nommée MUKAGUMIRA, épouse de Kayombye, est
que j'avais payé moi-même pour le même bétail,
il n'y a pas moyen donc de payer deux fois
en une année pour le même bétail.